

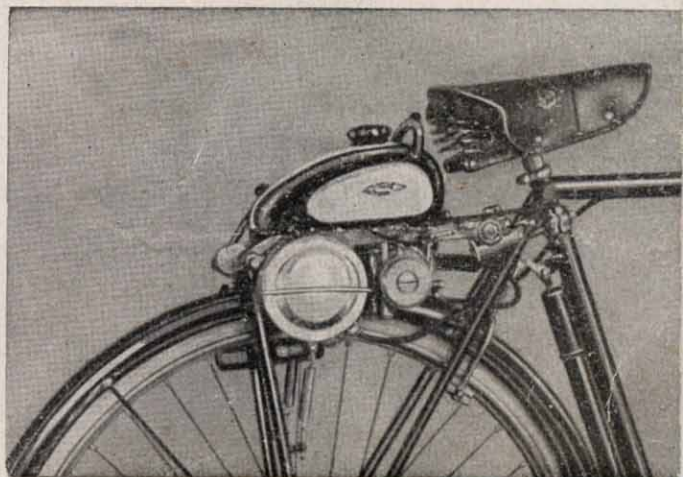
# MICROMOTORE "MP 48,,

I

T

O

M

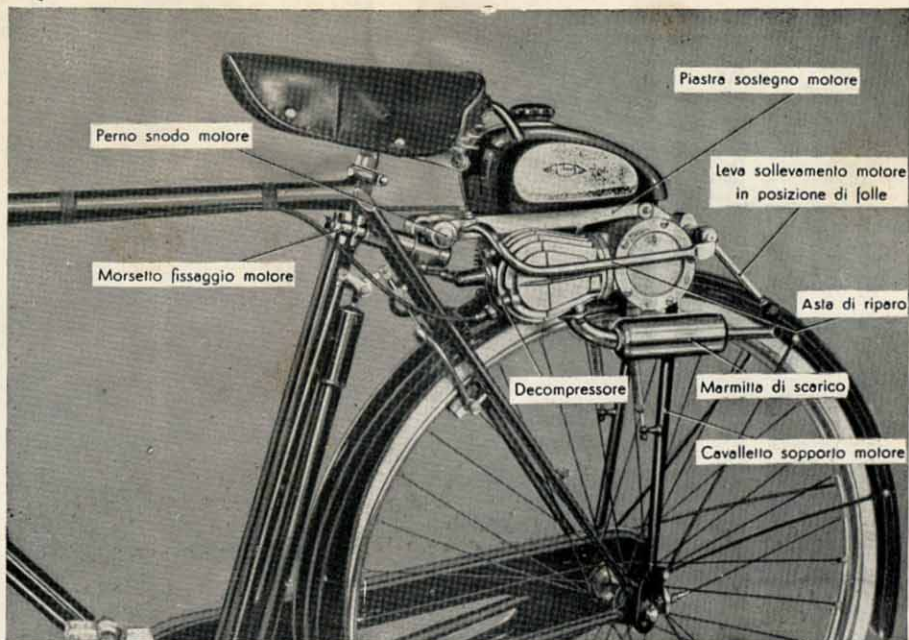


L'applicazione razionale nei punti più robusti della bicicletta (il nodo del telaio sotto la sella e il perno della ruota posteriore) ed il motore meccanicamente perfetto, esclusivamente montato su cuscinetti ed aghi, garantiscono una marcia dolce e sicura anche su lunghi percorsi.

Il montaggio facile e veloce, il disinnesto meccanico pratico e robusto, la semplicità di funzionamento, fanno del motorino

**"ITOM MP 48"**, il mezzo più sicuro per la propulsione ausiliaria della vostra bicicletta.

Data la posizione del motore e la indovinata realizzazione del serbatoio viene garantita la massima pulizia degli abiti anche su strade particolarmente polverose.



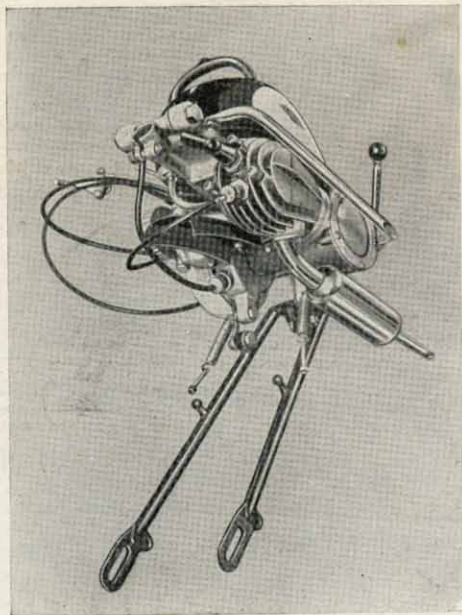
①

The rational fitting to the strongest points of the cycle, (saddle lug and rear wheel spindle) and the mechanically perfect motor, completely mounted on needle bearings, guarantee a smooth and safe running even over long journeys.

The simple and speedy fitting etc. make the ITOM MP 48 motor the best means for the auxiliary propulsion of your cycle.

The position and design of the motor and tank ensure the maximum cleanness of clothes even on dusty roads.

## CARATTERISTICHE "MP 48"



**Gruppo "MP 48", completo, pronto  
per essere applicato sulla bicicletta.**

Motore . . . . .	2 tempi
Cilindrata . . . . .	48 c.c.
Alesaggio corsa . . . . .	39 x 40
Potenza a 3000 giri . . . . .	0,7 HP
Velocità corrispondente . . . . .	30 Km/h
Velocità massima . . . . .	35 Km/h
Trasmissione diretta . . . . .	a rullo
Accensione e luce a $\frac{1}{2}$ volano alternatore	10 Watt
Anticipo accensione . . . . .	30°
Lubrificazione a miscela, olio gr. 70 per litro . . . . .	—
Carburatore Dell'Orto . . . . .	TI 10 SA
Pistone a deflettore . . . . .	Borgo Rapid
Pendenza massima superabile senza aiuto dei pedali . . . . .	6-7%

CHARACTERISTICS OF THE "MP 48"

Engine. . . . . 2 stroke  
Capacity . . . . . 48. c.c.  
Bore x Stroke . . . . . 39 x 40  
Power at 3000 rpm. . . . . 0.7 HP.  
Corrisponding speed . . . . . 20.mph.  
Maximum speed . . . . . 23.mph.  
Transmission. . . . . Roller.  
Flywheel magneto for lights  
and ignition . . . . . 10 watts.  
Ignition advance . . . . . 30°  
Fuel lubrication. Oil per gal. 1 oz.  
Dell'Orto carburettor. . . . . T1 10 SA  
Piston. . . . . Borgo Rapid.  
Max.incline possible without  
use of pedals. . . . . 6-7%

Complete "MP 48"  
group ready for  
fitting to cycle.

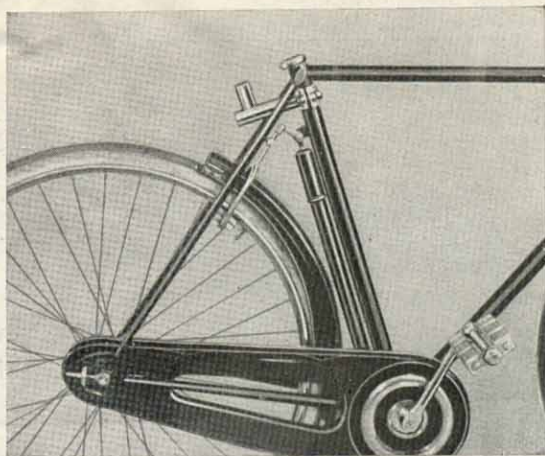
# ISTRUZIONI

## PER IL MONTAGGIO

### "MP 48,"

Tolta la sella per comodità di lavoro, tagliare il parafango a circa 5 cm. di distanza dai forcellini verticali posteriori. (*Tavola A*).

Montare il supporto motore a **L** senza bloccarlo definitivamente, e dopo aver fissato il parafango tagliato (accorciato di circa 15 cm.) al supporto posteriore motore, applicare il motore se-



**Tavola A**

(2)

INSTRUCTIONS FOR THE FITTING  
OF THE "MP 48"

---

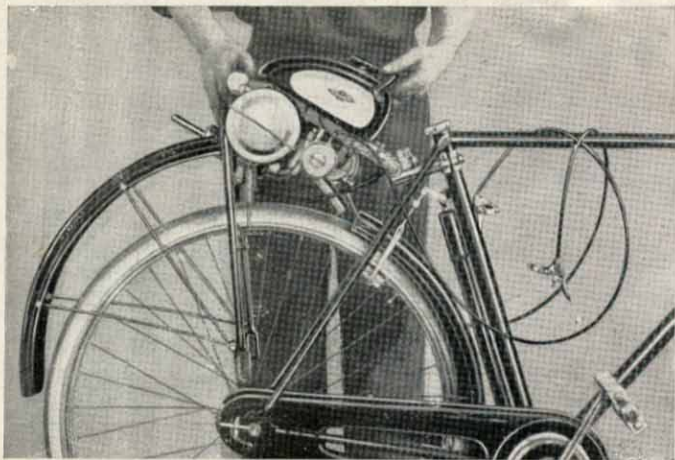
Having taken off the saddle to simplify the work, cut the rear mudguard about 2 inches from the rear fork. (See illustration A).

Fit the L motor bracket without locking, and after having fitted the cut mudguard, which is now about 6 inches shorter, to the rear motor support, fit the motor as per B illustration, seeing that the peice of mudguard supplied with the motor, overlaps the cut mudguard of the cycle.

Lock the wheel nuts, ensuring that the marks on the washers corrispond to those on the motor supports.

Bear in mind that when the motor is in working position, it must be horizontal, and the clearande between the røller and tyre when at rest must be about  $3/16$  inches.

Lock all nuts.



**Tavola B**

condo la *Tavola B*, osservando che lo spezzone del parafango, fornito col motore stesso, si sovrapponga a quello tagliato dalla bicicletta.

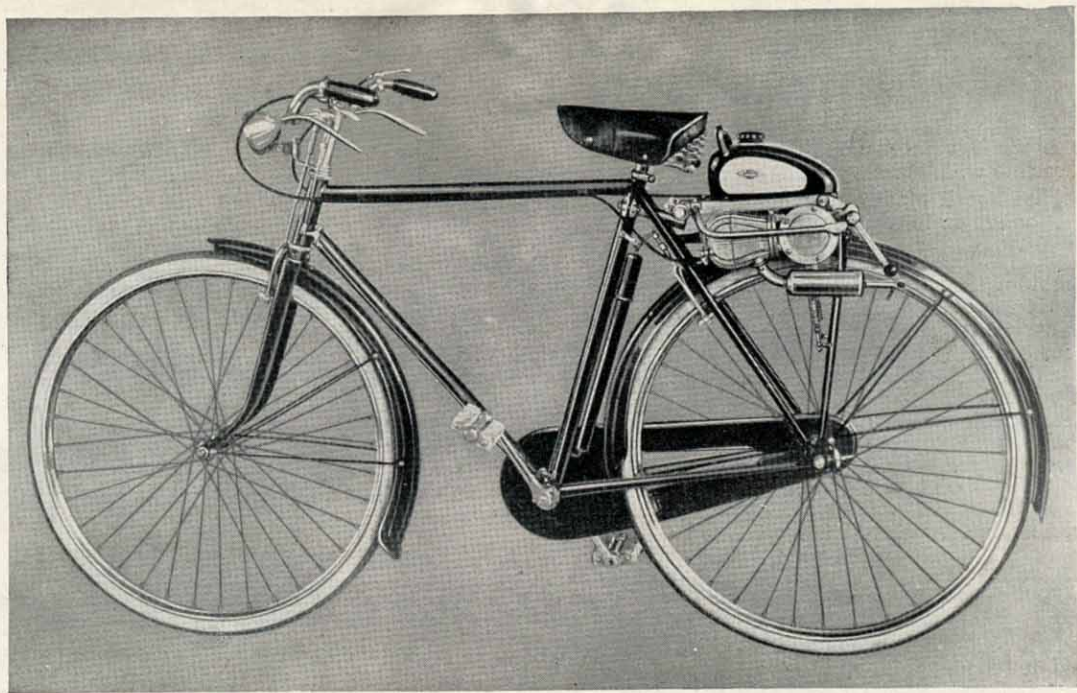
Fissare i dadi del mozzo osservando che le scanalature delle rondelle corrispondano a quelle dei forcellini del supporto.

Tener presente che il motore in posizione di lavoro stia orizzontale e che la luce tra rullo e copertura nella condizione di riposo, sia di circa 4 mm.

Bloccare bene tutti i dadi.



**MOTORE APPLICATO VISTO DAL LATO CILINDRO**



3

FITTED MOTOR AS SEEN FROM CYCLINDER SIDE.

## ISTRUZIONI - AVVIAMENTO - MARCIA ED ARRESTO MOTORE

### P R E L I M I N A R I

A) Riempire il serbatoio con benzina miscelata nelle proporzioni di gr. 70 di olio per ogni litro di benzina. Filtrare bene la miscela prima di versarla nel serbatoio.

**IMPORTANTE:** L'uso di olio buono e di marca, adatto per micromotori, oltre ad aumentare il rendimento del motore e diminuire il consumo di miscela, ne allunga sensibilmente la durata.

### A V V I A M E N T O

A) Aprire il rubinetto della benzina. Ruotare la campana del carburatore verso la posizione inverno. Premere alcune volte la pompetta del carburatore per ingolfarlo. Non eseguire questa operazione a motore caldo.

B) Innestare il motore alla ruota agendo sulla leva alzamotore. Premere la leva alzavalvole e agire sulla levetta gas.

### M A R C I A

Il motore si avvierà subito e la velocità potrà essere regolata col manettino gas. Dopo la partenza riportare la campana del carburatore verso la posizione estate finchè si sente il ronzio regolare caratteristico del 2 tempi.

Ricordare bene e sempre che, l'**MP 48**, motorizza la bicicletta ma non la trasforma in moto di grossa cilindrata! - Non pretendere quindi più di quanto può dare.

La velocità di 25-30 Km/h è giudicata sufficiente per viaggi di qualsiasi entità, senza pregiudicare in modo alcuno nè il motore nè la bicicletta.

*A motore nuovo, pur essendo esso abbondantemente rodato quando viene consegnato, viaggiare a gas ridotto per almeno i primi 300 Km.*

### F E R M A T A M O T O R E

Premere la leva alzavalvole e frenare.

### M A N U T E N Z I O N E

Ogni 500 Km. smontare e pulire la candela. Controllare la luce degli elettrodi. Ogni 1500 Km. smontare la marmitta di scarico e liberare i passaggi dalle incrostazioni carboniose. Pulire il filtro del carburatore. Controllare e pulire le puntine del volano magnete (5 decimi luce).

Ogni 2000-3000 Km. smontare il cilindro e liberarlo dalle incrostazioni, verificare che le fasce elastiche siano libere nelle loro sedi. Verificare saltuariamente il rullo di trasmissione e pulirlo.

**Non manomettere il motore! Per ogni necessità rivolgersi ai concessionari o subconcessionari ITOM.**

(4)

INSTRUCTIONS.+ Starting ,Running, Stopping.

Prelimineries.

- A). Fill fuel tank with fuel mixture. (1 ounce oil per gall.) See that mixture is clean before filling into tank.  
The use of clean oil and fuel ensures not only a better output and consumption, but also longer engine life.

Starting.

- A). Open fuel tap. Turn carburettor to Winter position and flood chamber. Do not flood when motor is hot.  
B). Engage motor onto tyre by means of the appropriate lever.  
Press valve lifter and act on gas lever.

Running.

The motor will immediately start and the speed can be controlled by the gas lever. After the start bring the carburettor round to the Summer position until the characteristic sound of the two stroke is heard.  
Remember that the MP 48, motorizes the cycle but does not transform it into a capacity motor cycle. Do not expect more than it can give.

The speed of 16-20 mph, is normally sufficient for any journey without causing any damage to the motor or cycle.

Although all new motors have been well run in before leaving the factory, it is advisable to run at reduced speed for the first 200 miles.

Stopping.

Push the valve lifter and brake.

Maintenance.

Clean spark plugs every 300 miles, -Check magneto points. - Every 900 miles, take off exhaust and clean deposits, clean carburettor filter and clean magneto points. (Clearance 0.020")

Every 1200/1800 miles, take down cylinder and decarbonise, check piston rings.

Check now and again the roller and clean.  
DO NOT INTERFERE WITH MOTOR. FOR ALL  
NEED CONTACT "ITOM" AGENTS.

(4)

# INCONVENIENTI DI FUNZIONAMENTO

## CAUSE

## RIMEDI

### A) Il motore non s'avvia o avviato si ferma.

1) È chiuso il rubinetto della benzina

*Aprirlo.*

2) Non c'è benzina nel serbatoio.

*Riempire il serbatoio con benzina miscelata nelle proporzioni indicate.*

3) Il getto del carburatore è otturato.

*Smontarlo e pulirlo con ago di misura, quindi soffiare energicamente.*

4) La tubazione della benzina è otturata; i filtri sono sporchi, oppure è otturato il foro di passaggio benzina in corrispondenza all'ago del galleggiante, (questo ultimo caso non è facilmente osservabile).

*Smontare, pulire e soffiare.*

5) Il motore è ingolfato. Tale inconveniente deriva o dall'eccessivo uso della pompetta o da imperfetta tenuta dell'ago del galleggiante. Il carburatore tenta di gocciolare.

*Chiudere il rubinetto della benzina, aprire completamente il manettino del gas e pedalare fino all'avviamento. Se il motore non vuole ancora partire, smontare la candela, asciugarla e prima di riavvitarla dare alcune pedalate in modo da vuotare il motore dall'eccesso di benzina.*

6) La candela è sporca.

*Smontarla pulire gli elettrodi e l'isolante interno liberandoli dalle incrostazioni, oppure farla sabbicare.*

*Verificare prima di riavvitarla che la scintilla scocchi tra le punte e non nell'isolante; in quest'ultimo caso la candela è da sostituire.*

INCONVENIENTS AND REMEDIES.

CAUSES.

REMEDIES.

A). When motor does not start, o stops.

1). The fuel tap is closed.

Open.

2). No fuel in tank.

) Fill tank with proportioned  
) mixture.

3). Carburettor jet clogged.

) Take out and clean with  
) proper needle and blow clean.

4). Fuel tubes clogged, dirty filters,  
float needle clogged

) Dismantle blow and clean.

5). Engine flooded. Said inconvenience  
may be caused by too much use  
of the carburettor plunger, or  
by the leaking float needle.  
The carburettor tends to drip.

) Close the fuel tap, open  
) up the gas lever and  
) pedal until motor starts.  
) Should the motor still  
) not start, take off plug  
) clean, and before re-  
) placing give a few strokes  
) on pedals so that the  
) extra fuel in motor is  
) rejected.

6) The spark plug is dirty.

) Take out plug, clean  
) points etc. completely  
) from all incrustations.  
) Before fitting check  
) that the spark comes  
) between points and not  
) through porcelain.

7) Il magnete non fornisce la tensione di accensione.

*Verificare la pulizia delle punte platinato; verificare la distanza fra le punte (5 decimi)  
Se malgrado ciò non si ottiene corrente far verificare il magnete da un ns. concessionario o da officina specializzata.*

**B) Il motore non tira. - Non raggiunge la velocità consueta.**

1) Il motore perde colpi e scoppietta.  
Aprendo il gas il motore tende a rallentare.

*Getto carburatore troppo piccolo; girare il filtro dell'aria verso la posizione inverno.  
Filtraggi d'aria attraverso gli attacchi del carburatore.*

2) Il motore dà un battito irregolare che si risolve nel ronzio uniforme andando verso la velocità massima.

*La carburazione è ricca. Ruotare il filtro verso la dicitura estate, oppure il filtro d'aria è sporco; smontare e lavare il filtro con benzina; oppure non tiene la spina del galleggiante.*

3) Eccesso di incrostazioni carboniose.

*Smontare la marmitta di scarico, il cilindro e fare la pulitura delle feritoie di scarico, ed eventualmente anche di quelle di travaso.*

4) Mancanza di compressione.

*Le fasce sono incollate.  
Le fasce sono consumate (cambiarle).*

**C) Il rullo slitta, ossia il motore sale di giri senza imprimere velocità alla bicicletta.**

1) La gomma è sgonfia.

*Pompare la gomma.*

2) Le molle di aderenza non sono sufficientemente tese.

*Tendere le molle sino ad evitare lo slittamento.*

3) Il rullo è logoro o sporco.

*Cambiare il rullo o pulirlo.*

- 7). The magneto does not give proper current for ignition,
- ) Check magneto points, and clean.
  - ) Check distance between points. (0.020"). If after these checks
  - ) the magneto does not give the
  - ) proper output, it must be
  - ) checked by proper garage.

B). MOTOR HAS NO PULL OR DOES NOT REACH THE SPEEDS.

- 1). The engine misses or back fires.  
By opening throttle engine tends to slow down.
- Carburettor jet is too small  
turn air filter to Winter position.  
Filtering of air through carburettor fixing points.
- 2). The motor gives irregular beats which are overcome as it reaches max. speed.
- The mixture is too rich. Turn filter towards Summer mark, or the air filter is dirty, take down and clean with petrol. or, does not hold properly the float needle.
- 3). Excessive incrustations.
- Take down the exhaust, cylinder and clean thoroughly.
- 4). Lack of compression.
- Piston rings stuck or worn out. If so change.

C). THE ROLLER SLIPS, I.E. THE MOTOR INCREASES IN REVS BUT DOES NOT INCREASE SPEED OF CYCLE.

- 1). The tyre is flat. Pump hard.
- 2). The tension springs are not properly pulled. Pull springs until slipping of roller is overcome.
- 3). The roller is worn or dirty. Change the roller or clean.



## CONDIZIONI DI GARANZIA

- Il motore ITOM "**MP 48**" viene garantito per mesi 6 dalla data di acquisto contro qualsiasi guasto o rottura dovuta a deficienza di materiale o di lavorazione, sempre che detti guasti non siano causati da mancanza di manutenzione o da cause esterne (cadute, manomissioni, sovraccarico, ecc.).
- Il particolare difettoso, che dovrà essere reso franco di porto alla ITOM, verrà sostituito gratuitamente ad esclusivo ed insindacabile giudizio della ITOM, mentre saranno conteggiate le ore di smontaggio e lavorazione nel caso di ritorno del gruppo completo.
- Per il volano ed il carburatore valgono le garanzie rilasciate dai singoli fabbricanti.
- Ogni richiesta di indennizzo per responsabilità civile è esclusa dalla garanzia.
- Qualsiasi modifica o variazione apportata al motore farà senz'altro decadere il beneficio della garanzia.

CONDITIONS OF GUARANTEE.

The "ITOM MP.48" is guaranteed for 6 months from the date of purchase against any faults or breakages due to defect of materials or machining, providing that these faults are not caused by lack of maintenance or in extreme cases, crashed, mishandling, overloading etc.

The defective part which should be sent Free of charge to ITOM, will be substituted free at ITOM'S decision, while the dismantling time will be charged when complete group is returned.

The flywheel and carburettor are under their respective makers guarantee.

Any claim for recompense through civil responsibility is excluded from this guarantee.

Any modifications, etc. carried out on the motor will automatically free the makers from the guarantee.



**CICLOMOTORI E MICROMOTORI - ACCESSORI PER CICLO  
COSTRUZIONI MECCANICHE IN GENERE  
ATTREZZATURE E STAMPI - PREVENTIVI A RICHIESTA**

**T O R I N O**

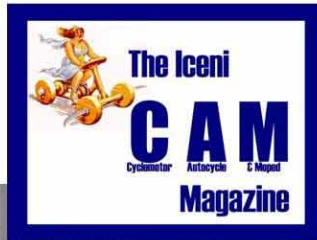
VIA F. MILLIO 41-43

TELEFONO 31-286



TORINO - TIPOGRAFIA A. VINCIGUERRA & FIGLI - VIA BELLEZIA, 10 - TELEFONI 46.428 - 49.952 - TORINO

# IceniCAM Information Service



[www.icenicam.org.uk](http://www.icenicam.org.uk)